

Glitterific™

HU GLITTER & GLITTERSZÍVÓ STÚDIÓ Használati utasítás

EN GLITTER & VACUUM STUDIO Instructions

IT GLITTER & VACUUM STUDIO Istruzioni

FR STUDIO GLITTER Instructions

NL GLITTER & VACUUM STUDIO Gebruiksaanwijzingen

ES APLICADOR Y ASPIRADOR DE PURPURINA Instrucciones

PT APLICADOR E ASPIRADOR DE PURPURINA Instruções

EL Glitterific Γκλίτερ Στούντιο Οδηγίες Χρήσης

TR SIM & VAKUM STÜDYOSU Kullanım Bilgileri

PT Inclui		
x1 Aplicador Glitterific	x2 Folhas de autocolantes com designs já feitos	
x2 Cartuchos de purpurina	x1 Manual de instruções	
x3 Folhas de autocolantes para criares os teus próprios designs		
EL Περιεχόμενα		
x1 Glitterific Στυλό	x2 Φύλλα έτοιμων αυτοκόλλητων	
x2 Δοχεία γκλίτερ	x1 Φυλλάδιο οδηγιών	
x3 Φύλλα αυτοκόλλητων για ελεύθερο σχέδιο		

TR İçindekiler		
x1 Glitterific Kalem	x2 Çıkartma Tasarım Tabakası	
x2 Sim Kartuşu	x1 Kullanım Kılavuzu	
x3 Çıkartma Tabakası		

gysler giymelerini öneririz. Oyun alanındaki mobilyaları ve yüzeyleri de bir örtüyle veya gazete kapatabiliriz.
PT Durante todas as actividades creativas recomendamos que as crianças usem uma bata e/ou roupas velhas e que se cubra o mobiliário e acessórios.
+6 ANOS

EL Κατά τη διάρκεια όλων των δημιουργικών δραστηριοτήτων, συνιστάται τα παιδιά να φορούν ολόσωμες φόρμες και/ή παλιά ρούχα, καθώς και να καλύπτει έπιπλα και υφάσματα.

TR Oyun alanındaki mobilyaları ve yüzeyleri de bir örtüyle veya gazete kapatabiliriz.
PT Durante todas as actividades creativas recomendamos que as crianças usem uma bata e/ou roupas velhas e que se cubra o mobiliário e acessórios.
+6 ANOS

TR Oyun alanındaki mobilyaları ve yüzeyleri de bir örtüyle veya gazete kapatabiliriz.

APΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ (ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/ΕΕ)
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία, δηλώνει πως το προϊόν στο τέλος του χρόνου (ως και λειτουργίας του, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από άλλα υλικά απορριμμάτων. Επομένως, ο χρήστης θα πρέπει να παραώσει τη συσκευή στο τέλος του χρόνου (ως της στα ειδικά κέντρα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτροχημικών απορριμμάτων.
Εναλλακτικά, (α) ο χρήστης μπορεί να επιστρέψει τη συσκευή σε σημείο λιανικής με την προϋπόθεση ότι θα αγοράσει νέα συσκευή αντίστοιχου είδους σύμφωνα με το Άρθρο 5, κείμενο β, (β) ο χρήστης μπορεί να αντικαταστήσει το προϊόν του χωρίς οικονομική επιβάρυνση με την προϋπόθεση ότι αυτό ανήκει στην κατηγορία μικρού μεγέθους Ηλεκτρικών & Ηλεκτροχημικών Συσκευών (έξοχως) διάσπαση προϊόντος κάτω των 25 εκ.) και θα απευθυνθεί σε σημείο λιανικής Ηλεκτρικών & Ηλεκτροχημικών Συσκευών επιφάνειας τουλάχιστον 400m² σύμφωνα με το Άρθρο 5, κείμενο α.

Η κατάλληλη συλλογή των συσκευών, η απορρίψη τους ως ανακυκλώσιμα υλικά και η επεξεργασία και η απόθεση τους με βάση τη προστασία του περιβάλλοντος, συνεπηρεεί στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην υγεία, και ενισχύει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει τις ποινές που ισχύουν βάσει των εκάστοτε κανονισμών και νόμων. Για περισσότερες πληροφορίες που σχετίζονται με τα συστήματα περιούλωσης απορριμμάτων επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές.

- TR** • Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Şarj edilebilir pilleri (eğer yeniden şarjlanabilir) şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarm.
- Şarj edilebilir piller, yetişkin yardımı ve gözetiminde şarj edilmelidir.
- Farklı tipteki pilleri ya da eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Pilleri (+) ve (-) kutuplarına uygun bir şekilde yerleştirin.
- Tüklenen pilleri oyuncaktan çıkarm.
- Güç terminaline kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Pilleri ateşe atmayın; patlayabilir ya da zehirli atık sızdırabilir.
- Piller, yetişkinler tarafından değiştirilmelidir.
- Oyuncakları uzun süre kullanmamak üzere kutusunu kaldırmadan önce pillerini çıkarm.
- Tükünmiş pilleri, uygun pil atık/geri dönüşüm kutularına atın.
- Her zaman yeni pil kullanın.

ΕΛΕΚΤΡΙΚΗ ΧΑΖΑΛΑΡΙΝ ΕΛΔΕΝ (ÇIKARILMASI (YÖNERGE 2012/19/AB)
Çarpıcı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, ürünü kullanm ömrünün sonunda evsel atık içinde elden çıkarılması gerektigini işaret eder. Bunun yerine, en yakındaki tayan edilmis toplama noktasına veya geri dönüşüm tesisine götürülmelidir. Bunlardan farklı olarak, (a) satılmıza danılm ve 5. maddenin b fıkrası uyarınca birebir şekilde yenisiini satın alınken, ürünü geri verin, (b) 5. maddenin c fıkrası uyarınca (EEE satıs bölgesi en az 400m² olan perakende satıs mağazalarında dış ebadı 25 cm' nin altında) küçük ölçekli WEEE için satın alma mecburiyeti olmaksızın ücretsiz yenisiyle deđiştirin. Uygun şekilde elden çıkarma, parçaların ve malzemelerin geri dönüşürülmesine yardımcı olduđu gibi çevrenin ve insan sađlığını korumasına da katkıda bulunur. Mevcut mevzuat uyarınca, mevzuata aykırı olarak ürünü elden çıkarılana karđı kata cezalar uygulanır. Özel atık toplama hâkinda daha fazla bilgi için Yetkili Yerel Makamımız ile iletişime geçiniz.

TR • PREDUPREĐIĐENJE VAV VAVZKA S BATERIJE: (İzтичането на теchnост от батеријата може да доведе до нараняване или и повреда на продукта и наоколо. В случај на изтичане на теchnост от батеријата измијните уаcтјакъ на кожата, която е била в контакт с нея и внимавајте теchnостта да не попадне в очите, ушите, носа или устата).
• Препорчуваме ви да използвате алкални батерии
• Батериите трябва да се сменят от възрастни.
• Винаги използвайте нови батерии.
• Не смесвайте различни видове батерии или стари и нови батерии.
• Изваждајте старите батерии от продукта.
• Не използвайте презареждащи се батерии.
• Изваждајте батериите, в случај, че продуктът няма да бъде използван за дълго време.
• Не смесвайте алкални батерии с друг вид батерии.
• Поставете батериите като спазвате посочената полярност.
• Ако продуктът причини електрически смущения го отдалечете от други електрически уреди.
• Не зареждајте акумулаторни батерии.
• Използвайте само типа батерии, посочен на опаковката.
• Не трябва да мокрите полюсите на батериите.
• Не изхвърляјте батериите в огън. Опасност от изтичане на газ или експлозия.
• Дръжете децата далече от батериите. Опасност от задавяне.

ΟΒΕΖΒΡΕΔΑΝΕ ΝΑ ΟΠΛΑΔΪΧΝΗ ΕΛΕΚΤΡΙΧΕCΙC ΟΥΡΕΔΙ (ΔΙΡΕΚΤΙΒΑ 2012/19/ΕC)
Символът, представляващ зачертана с кръст кофа за боклук на коледжа, означава, че в края на полезния си живот продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в най-близкия събиращелен пункт или съоръжение за рециклиране. Другите варианти са (а) да се обрънете към търговеца, от който е закупен продуктът, и да го върнете, когато купувате нов, при съотношение едно към едно съгласно член Т1, точка 1, (б) да го замените безплатно без задължение за покупка, когато става дума за маломерни ОЕОД (с габарити под 25 см в търговски обекти с търговска площ за продажба на ЕЕО не по-малка от 400 кв.м.) съгласно член Т1, точка 3.
Правилното обезвреждане насърчава рециклирането на части и суровини и допринася за защита на околната среда и човешкото здраве. Действащото законодателство предвижда строги санкции за незаконното обезвреждане на продукти. За повече информация относно събирането на специални отпадъци, моля, свържете се с местните власти.

ΠΡΟΕΔΡΟΠΟΙΗCΙC CХΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙC ΜΠΑΤΕΡΙΕC:
(Η διαρροή υγρού μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή και ζημιά στο προϊόν και τον περιβάλλοντα χώρο. Αν υπάρξει διαρροή υγρού μπαταρίας πλύνετε το δέρμα που τυχόν ήρθε σε επαφή με αυτό διεξοδικά και προσέξτε να μην έρθει το υγρό σε επαφή με τα μάτια, τα αυτιά, τη μητή ή το στόμα).

Importálja és Magyarországon forgalmazza: Modell & Hobby Kft.
1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 12-14.;
Tel: 06-1/431-7451; www.modellhobby.hu

Modell & Hobby
TOYS





02

Item No. GLT00000/HU

8056379070153

NK26362.HU



www.flairplc.co.uk

© 2018 Flair Leisure Products Plc



GIOCHI PREZIOSI

GROUP

- TR** • Az elemeket rendszeresen ellenőrizd.
- A nem újratölthető elemeket ne töltsd újra.
- Az újratölthető elemeket távolítsd el a játékból töltés előtt.
- Ne próbáld meg szétszerelni az elemeket.
- Ne keverd össze a régi és az új elemeket. Illetve különböző típusú elemeket.
- Az elemek behelyezésekor ügyelj a helyes polarításra. (+/-)
- A tápegységet ne zárd rövidre.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használsd a játékok, távolítsd el az elemeket.
- A használt elemeket távolítsd el a játékból.
- Az elemeket kizárólag felnőtt felügyelet mellett lehet kicserélni.
- Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelet mellett szabad tölteni.
- Ne dobj a használt elemeket tűzbe, a bennük lévő folyadék ugyanis robbanásveszélyes lehet.
- A használt elemeket addig le gyűjtőhelyeken vagy újrahasznosító létesítményekben.
- A használt elemek veszélyes hulladéknak minősülnek.

ΕΛΕΚΤΡΟΜΟC HULLADÉΚ ΣΕΜΛΕΓΕCΙΤΕCΑ 2012/19/ΕU RENELET ALAPIAŃ
Az áhízott keresek kuka szimbólum azt jelzi, hogy ne dobd a használt elemeket tűzbe, természetbe, vagy háztartási hulladék közé, add le őket a gyűjtőhelyeken vagy újrahasznosító létesítményekben. A használt elemek veszélyes hulladéknak minősülnek. Alternatív megoldásként (a) egyeztess a kereskedővel, és küldd vissza a terméket, amennyiben újat vásárolsz. Az ide vonatkozó törvények szerint a kereskedők ingyenesen vállalják a kis méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítását, vásárlás nélkül; (a külső méret a 25 cm-nél alacsonyabb a kiskereskedelmi üzletekben, ahol az elektromos és elektronikus berendezések értékesítés területe legalább 400 m2) az 5. A megfelelő ártalmatlanítás elősegíti az alkatrészek és anyagok újrahasznosítását, valamint a környezet és az emberi egészség védelmét. A hatályos jogszabályok értelmében szigorú szankciókat kell alkalmazni az illegálisan szemetelők ellen. A speciális hulladékgyűjtésre további információkért fordulj a helyi hatósághoz.

- TR** • Non rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries (if they are removable) are to be removed from the toy in order to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- Do not mix different types of batteries, or new and used batteries.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries have to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short circuited.
- Do not try to open the batteries.
- Do not throw the batteries in the fire as they could explode or leak some liquid.
- Batteries should be changed by adults only.
- Remove batteries before storing the toy for long periods.
- Dispose of flat batteries in the designated recycling bins.

DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES (DIRECTIVE 2012/19/EU)
The whee bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively,(a) check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis pursuant to article 5, comma b, (b) disposal free of charge with no obligation to purchase for small-sized WEEE (external dimension below 25cm in retail stores with a sales area of EEE of at least 400m²) pursuant to Artide 5, comma c. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

- TR** • Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili (se removibili) devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Non cercare di aprire le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere o perdere liquido.
- Le batterie devono essere sostituite da un adulto.
- Togliere le batterie dal giocattolo se si intende riporlo per un lungo periodo.
- Le batterie scariche devono essere gettate negli appositi contenitori.

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI (DIRETTIVA 2012/19/UE)
Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure al riciclaggioarla al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova AEE ai sensi dell'articolo 5, comma b, in ragione di 1 per 1, b) è previsto invece il conferimento gratuito senza alcun obbligo di acquisto per i RAAE di piccolissimo volume (dimensioni esterne inferiori a 25cm in negozi al dettaglio con superficie di vendita di AEE di almeno 4000m²) ai sensi dell'articolo 5, comma c. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

- TR** • Les piles ne doivent pas être rechargées.
- Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés.
- Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité.
- Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet.
- Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.
- Ne pas tenter d'ouvrir les piles ou accumulateurs.
- Ne pas jeter les piles au feu, peuvent exploser ou perdre du liquide.
- Les piles doivent être changé par un adulte.
- Toujours retirer les piles ou accumulateurs lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Déposer les piles usagées dans des containers de recyclage prévus à cet effet.

RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES (DIRECTIVE 2012/19 /UE)
Le symbole de la poubelle barrée avec une croix indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Au lieu de cela, il doit être apporté au point de collecte le plus proche ou sur un site de recyclage. Alternativement, (a) vérifier auprès de votre revendeur et renvoyer le produit lors de l'achat d'un produit de remplacement, sur une base individuelle, conformément à l'article 5, virgule b, (b) remplacement sans obligation d'achat pour les petites entreprises WEEE (dimension externe inférieure à 25 cm dans les magasins de détail avec une surface de vente de EEE d'au moins 4000 m²) conformément à l'article 5, virgule c. Une destruction appropriée favorise le recyclage des pièces et des matériaux, ainsi que la protection de l'environnement et de la santé humaine. En vertu de la législation actuelle, des sanctions strictes sont appliquées contre ceux qui éliminent détruisent illégalement des produits. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contactez les autorités locales.

- TR** • Niet oplaadbare batterijen niet proberen op te laden.
- Verwijder eerst de oplaadbare batterijen voordat je gaat opladen.
- Batterijen verwijderen en opladen door of onder toezicht van een volwassene.
- Verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe niet door elkaar gebruiken.

- TR** • Alleen dezelfde batterijen of gelijksortige batterijen welke worden geadviseerd gebruiken.
- Batterijen op de goede manier, met de + en - polen plaatsen.
- Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen.
- Veroorzaak geen kortsluiting.
- Probeer nooit batterijen te openen.
- Gooi batterijen nooit in een vuur, ze kunnen gaan lekken of ontploffen.
- Batterijen laten vervangen door een volwassene.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, als deze voor lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Zet het speelgoed eerst uit, voordat je batterijen gaat vervangen.

WEGGOEDEN VAN ELEKTRISCHE TOESTELLEN (Richtlijn 2012/19/UE)
Het symbool met de doorstrepte vuilnisbak wil zeggen dat het product niet samen met het huishoudelijk afval mag weggegooid worden, op het einde van zijn nuttige gebruiksduur. Breng het naar een recyclingpark in uw buurt of naar de verkoper als u een nieuw gelijkaardig toestel koopt of (a) heeft het terug aan de verkoper bij aankoop van een nieuw gelijkaardig toestel, op een een-op-eenbasis, overeenkomstig artikel 5, komma b. Of (b) gratis vervinging zonder aankoopverplichting van een klein formaat AEEA (buitenafmeting minder dan 25 cm in winkels met een EEA verkoopoppervlakte van minstens 400m²) overeenkomstig artikel 5, komma c. Correct weggooiën stimuleert het hergebruik van onderdelen en materialen en helpt het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. In de wetgeving zijn strenge straffen voorzien voor het illegaal weggooiën van producten. Voor meer informatie over de inzameling van bijzonder afval, contacteer uw lokale overheid.

- TR** • Las pilas no recargables no deben cargarse.
- Las pilas recargables (si se pueden extraer) tienen que retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No deben mezclarse distintos tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Las pilas deben insertarse respetando la correcta polaridad.
- Las pilas descargadas tienen que extraerse del juguete.
- No provocar cortocircuitos sobre los bornes de alimentación.
- No se debe intentar abrir las pilas.
- No amojrar las pilas al fuego, podrían explotar o perder líquido.
- No se debe intentar abrir las pilas.

DESECHO DE APARATOS ELECTRÍCONOS (DIRECTIVA 2012/19/UE)

El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe desecharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, (a) el consumidor puede consultar al minorista la posibilidad de devolverlo al adquirir un aparato equivalente, a razón de uno por uno, según lo dispuesto en el artículo 5, párrafo b; (b) el aparato podrá entregarse de forma gratuita, sin obligación de compra, en el caso de desechar un aparato eléctrico o electrónico pequeño (medidas externas inferiores a 25 cm en el caso de minoristas con una superficie de venta de EEE de como mínimo 400 m²), según lo dispuesto en el artículo 5, párrafo c. El desecho adecuado de residuos favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, el desecho ilegal de residuos por parte del usuario puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.

- TR** • As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis (se se puderem retirar) têm que ser retiradas antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis só devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
- Não se devem misturar tipos de pilhas diferentes, nem pilhas novas com pilhas usadas.
- As pilhas devem ser inseridas respetando a polaridade correcta.
- As pilhas descarregadas têm que ser retiradas do brinquedo.
- Os bornes de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Não tentes abrir as pilhas.
- Não deites as pilhas no fogo, pois poderiam explodir ou perder líquido.
- As pilhas devem ser substituídas por um adulto.
- Se não usares o brinquedo durante um longo período de tempo, retira as pilhas antes de voltar a colocar o brinquedo na embalagem.
- Deita as pilhas descarregadas nos respectivos contentores para a sua recicagem.

ELIMINACIÓN DE APARELHOS ELÉCTRICOS (DIRECTIVA 2012/19/UE)
O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz indica que o produto não deve ser misturado com os resíduos domésticos ao finalizar a sua vida útil. Assim, o utilizador deverá entregar o aparelho no ponto de recolha de resíduos especiais ou no centro de reciclagem mais próximo. Alternativamente, (a) o utilizador pode verificar junto do comércio retalhista a possibilidade de devolvê-lo ao adquirir um aparelho de substituição, à razão de um por um, nos termos do artigo 5, parágrafo b; (b) o aparelho será entregue gratuitamente, sem qualquer obrigação de compra, no caso de REEE de pequenas dimensões (medidas externas inferiores a 25 cm no caso dos comercios retalhistas com uma área de venda de EEE de pelo menos 400 m2), nos termos do artigo 5, parágrafo c. A recolha diferenciada favorece a reciclagem de componentes e de materiais, para além de contribuir para proteger o ambiente e a saúde das pessoas. A eliminação inadequada do produto por parte do utilizador envolve a aplicação de sanções, de acordo com a legislação em vigor. Para mais informações relativas à recolha de resíduos especiais, queira consultar as autoridades locais competentes na matéria.

ΠΡΟΕΔΡΟΠΟΙΗCΙC CХΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙC ΜΠΑΤΕΡΙΕC:
(Η διαρροή υγρού μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή και ζημιά στο προϊόν και τον περιβάλλοντα χώρο. Αν υπάρξει διαρροή υγρού μπαταρίας πλύνετε το δέρμα που τυχόν ήρθε σε επαφή με αυτό διεξοδικά και προσέξτε να μην έρθει το υγρό σε επαφή με τα μάτια, τα αυτιά, τη μητή ή το στόμα).

- Συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών.
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικαθίστανται από ενήλικα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιες μπαταρίες.
- Δεν πρέπει να μπερδεύετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλιές με καινούργιες μπαταρίες.
- Αφαιρέιτε τις παλιές μπαταρίες από το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρέιτε τις μπαταρίες εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα.
- Εάν το προϊόν προκαλέσει ηλεκτρική παρεμβολή απομακρύνετε το από τις υπόλοιπες ηλεκτρικές συσκευές.
- Δεν πρέπει να επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταρίας που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Κίνδυνος διαρροής ή έκρηξης.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τις μπαταρίες. Κίνδυνος πνιγμού.

TR A kreatív foglalkozás alatt javasoljuk, hogy a gyerekek viseljenek ruhavédőt, vagy régi, nem használatos ruhákat. A környező bútorokat takard le.

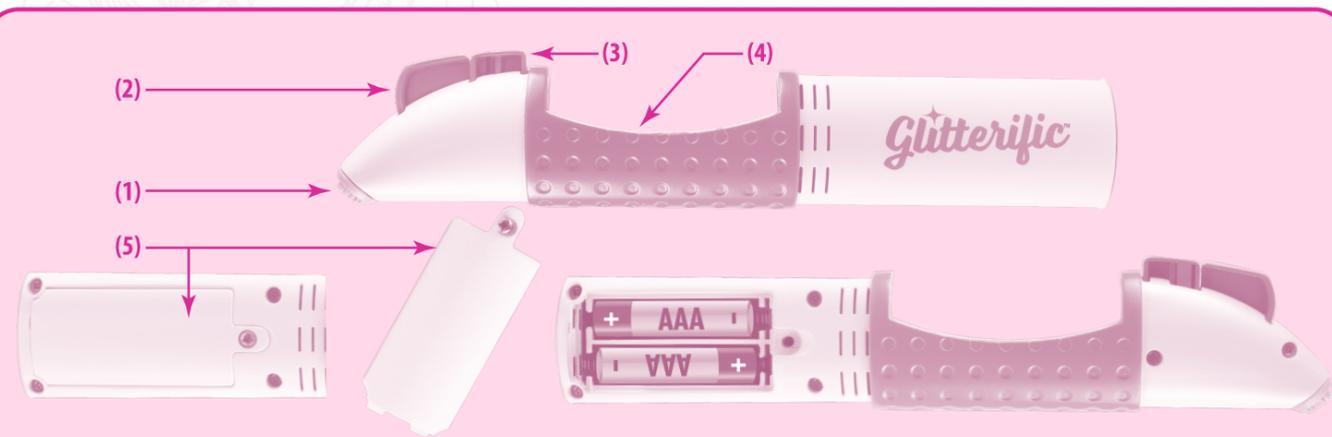
TR During all creative activities we recommend that children wear overalls and/or old clothes and that you cover furnishings and fittings.

TR Durante tutte le attività creative, consigliamo ai bambini d'indossare grembiuli e/o indumenti vecchi e vi raccomandiamo di coprire mobili e tappeti.

TR Lors des activités créatives, nous vous recommandons d'habiller vos enfants de tabliers et/ou de vieux habits et de recouvrir les meubles et les tapis.

TR Tijdens alle creative activiteiten bevelen wij aan om de kinderen een overall of

TR خلال جميع الأنشطة الإبداعية، يكون من الأفضل أن يرتدي الأطفال ملابس قديمة وتمر نظفية المفروشات والتجهيزات.



EN Glitterific Wand

- (1) Rubber wand tip
(2) Glitter dispensing button
(3) Vacuum button
(4) Cartridge housing
(5) Battery door

IT Glitterific

- (1) Punta di gomma
(2) Pulsante di erogazione glitter
(3) Pulsante aspirazione
(4) Alloggiamento della cartuccia
(5) Sportello del vano batterie

FR Stylo paillettes Glitterific

- (1) Pointe en caoutchouc
(2) Bouton de distribution de paillettes
(3) Bouton d'aspiration
(4) Boîtier de cartouche
(5) Couverture des piles

HU Csillámpálca

- (1) Gumis vég
(2) Csillám adagoló gomb
(3) Csillám porszívó gomb
(4) Patron tartó
(5) Elemtartó

NL Glitterstok

- (1) Mútje punt
(2) Glitterknop
(3) Stofzuigerknop
(4) Ruimte voor het glitterpatroon
(5) Batterijdeur

ES Glitterific

- (1) Punta de goma
(2) Botón dispensador de purpurina
(3) Botón para aspirar
(4) Compartimento para el cartucho
(5) Tapa del compartimento de las pilas

PT Aplicador Glitterific

- (1) Ponta de borracha
(2) Botão dispensador de purpurina
(3) Botão para aspirar
(4) Compartimento do cartucho
(5) Tampa do compartimento das pilhas

GR Glitterific Στυλό

- (1) Μύτη στυλό
(2) Κουμπί απελευθέρωσης γκλίτερ
(3) Κουμπί αναρρόφησης γκλίτερ
(4) Θήκη δοχείου γκλίτερ
(5) Καπάκι Θήκης Μπαταριών

TR Glitterific Kalem

- (1) Lastik uç
(2) Sim Püskürtme Düğmesi
(3) Vakum Düğmesi
(4) Kartuş Bölmesi
(5) Pil Bölmesi Kapağı



EN Glitter Cartridge

Insert glitter cartridge by sliding it down into the cartridge housing (4) until top of cartridge is flush with Glitterific Wand body. **Note:** Insert cartridge in correct orientation.

IT Cartuccia Glitter

Inserire la cartuccia glitter facendola scivolare nell'alloggiamento della cartuccia (4) finché la parte superiore della cartuccia non è a filo con il corpo della bacchetta Glitterific. **Nota:** Inserire la cartuccia seguendo il corretto orientamento.

FR Cartouche de paillettes

Insère la cartouche de paillettes en la faisant glisser vers le bas dans le boîtier de la cartouche (4) jusqu'à ce que le haut de la cartouche soit au niveau du corps du stylo paillettes.

Remarque: Insère la cartouche dans le bon sens.

HU Csillámpatron

A csillámpatronat a patrontartóba (4) lefele csúsztatva tudod behelyezni, amíg egy szintbe nem kerül a csillámpálcával. **Megjegyzés:** Ügyelj a patron helyes irányára.

NL Glitterpatroon

Schuif het glitterpatroon naar beneden in de behuizing (4) tot de bovenkant van het patroon gelijk is met de Glitterific glitterstok. **Note:** Bevestig het patroon in de juiste richting.

ES Cartucho de purpurina

Inserta el cartucho de purpurina deslizándolo hacia abajo dentro del compartimento del cartucho (4) hasta que la parte superior del cartucho quede encajada en el cuerpo del Glitterific. **Nota:** Inserta el cartucho en la dirección correcta.

PT Cartucho de purpurina

Encaixa o cartucho de purpurina no compartimento correspondente do aplicador (4) até a parte decima do cartucho ficar completamente inserida lá dentro. **Atenção:** Insere o cartucho na direção correta.

GR Δοχείο Γκλίτερ

Τοποθετήστε το δοχείο γκλίτερ μέσα στη θήκη του Στυλό (4) ώστε το δοχείο να εφορμώσει πλήρως μέσα στο σώμα του Στυλό. **Σημείωση:** Εισάγετε το δοχείο με τη σωστή κατεύθυνση.

TR Sim Kartuşu

Kartuş bölmesini aşağı kaydırarak sim kartuşunu, üst tarafı Glitterific Kalemim gövdesiyle birleşecek şekilde yerleştirin. **Önemli:** Kartuşu doğru yönde takın.

- EN REMOVE
IT RIMUOVERE
FR RETIRER
ES ENTFERNEN
NL VERWIJDER

- ES RETIRAR
PT REMOVER
GR ΑΦΑΙΡΕΣΗ
TR KALDIR



EN Customise your crafts, fashion and more with the ultimate Glitterific Glitter & Vacuum Studio!

1. Peel off your chosen sticker. If designing your own sticker, draw design onto sticker sheet and carefully cut out.
2. Press sticker onto item to be glittered and remove backing.
3. Press the Glitterific dispensing button (2) with tip of wand (1) over the sticker. Dispense enough glitter to fully cover sticker.
4. Press the Glitterific vacuum button (3) and gently go over the sticker area until excess glitter is vacuumed back into the wand cartridge.

Hints and Tips

- Glitter may stain fabric and other surfaces. Do not apply to skin.
- Only use Glitterific glitter and cartridges.
- Change the batteries when vacuum performance decreases.
- Stickers and glitter are not recommended for machine wash.
- Number of projects to make will vary depending on glitter usage.
- Projects shown are for inspiration.
- Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- This item may release glitter. Glitter can cause irritation if it comes into contact with eyes. Wash hands thoroughly after use.

IT Personalizza le tue creazioni, la tua moda e molto altro con Glitterific Glitter & Vacuum Studio!

1. Rimuovere l'adesivo scelto. Per creare un nuovo adesivo, disegnare sul foglio adesivo e ritagliare attentamente.
2. Premere l'adesivo sull'oggetto da decorare e rimuovere il retro.
3. Premere il pulsante di erogazione Glitterific (2) con la punta della bacchetta (1) sopra l'adesivo. Dispensare abbastanza glitter fino a coprire completamente l'adesivo.
4. Premere il pulsante di aspirazione Glitterific (3) e passare delicatamente sull'area dell'adesivo fino a quando l'eccesso di glitter sarà completamente aspirato.

Consigli e suggerimenti

- Il glitter potrebbe macchiare il tessuto e altre superfici. Non applicare sulla pelle.
- Utilizzare solo glitter e cartucce Glitterific.
- Sostituire le batterie quando le prestazioni dell'aspiratore diminuiscono.
- Non è consigliato il lavaggio in lavatrice di adesivi e glitter.
- Il numero di progetti realizzabile varia in base alla quantità di glitter utilizzato per realizzare il progetto.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro in quanto contengono informazioni importanti.
- Questo articolo può rilasciare glitter. In caso di contatto con gli occhi il glitter può creare irritazione. Lavare le mani con cura dopo l'uso.

FR Personnalise tes créations, accessoires mode et tout ce que tu veux avec le super studio Glitter !

1. Découpe l'autocollant choisi. Si tu crées ton propre autocollant, dessine le motif sur la feuille d'autocollant et découpe-le avec soin.
2. Mets l'autocollant sur l'élément où tu souhaites mettre des paillettes et retire le film.
3. Appuie sur le bouton de distribution de paillettes (2) avec l'extrémité du stylo paillettes (1) au dessus de l'autocollant. Diffuse suffisamment de paillettes pour recouvrir entièrement l'autocollant.
4. Appuie sur le bouton d'aspiration (3) et passe doucement sur la zone de l'autocollant jusqu'à ce que l'excédent de paillettes soit aspiré dans la cartouche du stylo paillettes pour pouvoir les réutiliser.

Conseils et astuces

- Les paillettes peuvent tacher le tissu et d'autres surfaces. Ne pas appliquer sur la peau.
- N'utilise que des paillettes et cartouches Glitterific.
- Change les piles lorsque les performances de l'aspirateur diminuent.
- Les autocollants et les paillettes ne sont pas recommandés pour le lavage en machine.
- Le nombre de projets à réaliser variera en fonction de l'utilisation des paillettes.
- Les projets présentés sont pour inspiration.
- Garde ces instructions pour référence future car elles contiennent des informations importantes.
- Ce produit peut libérer des paillettes. En cas de contact avec les yeux, les paillettes peuvent provoquer une irritation. Se laver les mains soigneusement après usage.

HU Készíts menő, egyedi csillámos cuccokat a pártalan Csillám Porszívóstúdió segítségével!

1. Szedd le a kiválasztott matricát a lapról. Ha saját matricát tervezel, rajzold meg a mintát a matricalapra, és óvatosan vágd körbe.
2. Nyomd a matricát a csillámózásra való felületre, és vedd le a matrica hátsó védőjét.
3. Nyomd meg a csillám adagoló gombot, miközben a páka végét a matrica fölé irányítod. Adagolj annyi csillámot, hogy teljesen elfedje a matricát.
4. Nyomd meg a csillám porszívó gombot, és finoman takarítsd fel a matrica körül szétszóródott csillámokat.

Tippek

- A csillámok foltot hagyhatnak más felületeken. Bőrön nem használható.
- A Csillámkészletet csak a játékhoz tartozó patronokkal használnd.
- Amennyiben romlik a porszívó teljesítménye, cseréld elemet.
- A matricákat és csillámokat nem javasolt mosógépben mosni.
- Megvalósítható projektek számát befolyásolja az egyes alkalomkor elhasznált csillám mennyisége.
- A bemutatott ötletek inspirációként szolgálnak.
- Tartsd meg a csomagolást jövőbeli hivatkozásképp. Fontos információkat tartalmaz.
- A játék során a csillám szétszóródhat. A csillám szembekerülés esetén irritációt okozhat. Használat után alaposan moss kezet.

NL Personaliseer je knutselwerken, kleding en zoveel meer met de Glitterific Glitter & Vacuum Studio!

1. Kies je sticker. Ontwerp je zelf je eigen sticker, teken dan je design op het stickervel en knip nauwkeurig uit.
2. Druk de sticker op het item waarop je glitter wil aanbrengen en verwijder het beschermvel.
3. Druk op de Glitterknop (2) en druk met de punt op de sticker. Strooi genoeg glitter om de sticker volledig te bedekken.
4. Druk op de stofzuigknop (3) en wrijf voorzichtig over de sticker tot het teveel aan glitter weer in het patroon is opgezogen.

Tips

- Glitter kan vlekken veroorzaken op stoffen en andere oppervlakken. Breng niet op de huid aan.
- Gebruik enkel Glitterific glitter en -patronen.
- Vervang de batterijen als de stofzuigfunctie afneemt.
- Stickers en glitter zijn niet wasmachinebestendig.
- Het aantal projecten dat je kan maken, hangt af van je glitterverbruik.
- Gemaakte projecten zijn ter illustratie.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Ze bevat nuttige informatie.
- Dit item kan glitter vrijgeven. In geval van contact met de ogen kan glitter irritatie veroorzaken. Na gebruik de handen grondig wassen.

ES ¡Decora manualidades, ropa y todo lo que quieras con el aplicador y aspirador de purpurina!

1. Despegue la parte protectora de la pegatina que hayas escogido. Si vas a hacer tu propio diseño de pegatina, haz el dibujo en la hoja de pegatinas y recórtalo con cuidado.
2. Pon la pegatina en el artículo en el que quieras poner la purpurina y saca la parte de atrás.
3. Pulsa el botón dispensador del Glitterific (2) con la punta de este (1) encima de la pegatina. Pon la purpurina suficiente para cubrir toda la pegatina.
4. Pulsa el botón para aspirar del Glitterific (3) y pasa con suavidad por encima de la zona de la pegatina en la que haya exceso de purpurina hasta que esta haya vuelto al cartucho.

Consejos útiles

- La purpurina puede manchar la ropa y otras superficies. No aplicar sobre la piel.
- Usa solo purpurina y cartuchos Glitterific.
- Cambia las pilas cuando la fuerza de la aspiración disminuya.
- Se recomienda no lavar a máquina las pegatinas ni la purpurina.
- El número de proyectos posibles de realizar dependerá de la cantidad de purpurina que se use.
- Los proyectos propuestos son ejemplos para inspirar.
- Guarda estas instrucciones como referencia futura porque contienen información importante.
- Este producto puede liberar purpurina. En caso de contacto con los ojos, la purpurina puede causar irritación. Lave bien las manos después de cada uso.

PT Personaliza os teus projetos, os teus acessórios e muito mais com Glitterific, o incrível aplicador e aspirador de

purpurina!

1. Descola a lâmina protetora do autocolante escolhido. Se vais criar o teu próprio autocolante, desenha o motivo na folha dos autocolantes e recorta-o com cuidado.
2. Cola o autocolante no objeto que queres enfeitar e remove a capa protetora.
3. Prime o botão dispensador de purpurina do Glitterific (2) e segura a ponta de borracha (1) por cima do autocolante. Aplica a quantidade de purpurina suficiente para tapar completamente o autocolante.
4. Prime o botão de aspirar do Glitterific (3) e passa-o delicadamente por cima da área do autocolante até o excesso de purpurina voltar para o cartucho do aplicador.

Conselhos úteis

- A purpurina pode deixar nódoas nos tecidos e noutras superfícies. Não aplicar na pele.
- Usa apenas purpurina e cartuchos Glitterific.
- Quando o aspirador começar a enfraquecer, troca as pilhas.
- Não é recomendável lavar à máquina as peças com autocolantes ou purpurina.
- O número de projetos que se podem fazer dependerá da quantidade de purpurina gasta em cada um deles.
- Os projetos mostrados são apenas para inspiração.
- Queira guardar estas instruções para referência futura, uma vez que contém informações importantes.
- Este produto pode libertar purpurina. Em caso de contato com os olhos, a purpurina pode causar irritação. Lave bem as mãos depois de cada utilização.

EL Δώσε το δικό σου στυλ στα αξεσουάρ, τα ρούχα και όλα τα αγαπημένα σου αντικείμενα με το Glitterific Γκλίτερ Στυόντιο!

1. Αφαιρέστε ένα έτοιμο αυτοκόλλητο από ένα από τα διαθέσιμα φύλλα. Αν φτιάξετε το δικό σας, σχεδιάστε ένα νέο αυτοκόλλητο πάνω σε ένα φύλλο για ελεύθερο σχέδιο και κόψτε το περιμετρικά.
2. Πιέστε το αυτοκόλλητο πάνω στο αντικείμενο που θέλετε να διακοσμήσετε με γκλίτερ και αφαιρέστε το πίσω μέρος του.
3. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης γκλίτερ (2) έχοντας ακουμπήσει τη μύτη του στυλό (1) πάνω στο αυτοκόλλητο. Απελευθερώστε αρκετό γκλίτερ ώστε να καλυφθεί ολόκληρο το αυτοκόλλητο.
4. Πατήστε το κουμπί αναρρόφησης γκλίτερ (3) και μετακινήστε απαλά το στυλό πάνω και γύρω από το αυτοκόλλητο ώστε να μαζέψετε το περίσσιο γκλίτερ. Το γκλίτερ θα συλλέγεται πίσω στο δοχείο του.

Συμβουλές Παιχνιδιού

- Το γκλίτερ ενδέχεται να λερώσει τα υφάσματα και άλλες επιφάνειες. Μην το εφαρμόζετε στο δέρμα σας.
- Χρησιμοποιείτε για το Στυλό μόνο το δοχείο γλίτερ Glitterific που διατίθεται με το παιχνίδι.
- Αλλάξτε τις μπαταρίες όταν η ένταση αναρρόφησης του γκλίτερ μειωθεί αισθητά.
- Τα αυτοκόλλητα και το γκλίτερ δεν είναι ανθεκτικά στο πλύσιμο στο πλυντήριο.
- Ο αριθμός χρήσεων του γκλίτερ εξαρτάται από την ποσότητα ανά χρήση.
- Τα σχέδια που απεικονίζονται είναι ενδεικτικά.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.
- Το προϊόν μπορεί να απελευθερώσει γκλίτερ. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ενδέχεται να προκληθεί ερεθισμός. Πλύνετε καλά τα χέρια σας μετά τη χρήση.

TR Tasarımlarını, kıyafetlerini ve daha fazlasını son moda Glitterific Sim & Vakum Stüdyosunda dilediğince süsle!

1. Seçtiğiniz çıkartmayı tabakadan sökün. Kendi çıkartmanızı tasarlayacaksanız, tasarım çıkartması tabakasında çiziminizi yapın ve dikkatle keserek çıkarm.
2. Çıkartmayı simleyeceğiniz eşyanın üstüne bastırın ve koruma tabakasını çıkarın.
3. Kalemim ucunu (1) çıkartmanın üzerine getirerek Glitterific püskürtme düğmesine (2) basın. Çıkartma tamamın kaplanana kadar sim püskürtün.
4. Fazla simi kartuşa geri toplamak için kalemim ucunu çıkartmanın üzerinde nazikçe dolandırırken Glitterific vakum düğmesine (3) basın.

Tasarım İpuçları

- Sim bazı kumaş ve yüzeylerde leke bırakabilir. Cilde uygulamayın.
- Sadece Glitterific simi ve kartuşlarını kullanın.
- Vakum gücü azaldığında kalemim pillerini değiştirin.
- Çıkartmalar ve simler çamaşır makinesine uygun değildir.
- Yapılacak proje sayısı kullanılan sim miktarına bağlıdır.
- Projeler esinlenilmek üzere gösterilmiştir.
- İçerdiği önemli bilgiler nedeniyle lütfen kullanmı klavuzunu saklayın.
- Bu ürün sim bırakabilir. Gözle temas halinde sim tahrişe neden olabilir. Kullanıldıktan sonra ellerinizi bol suyla yıkayın.

- От този артикул е възможно да се отделят бляскави частици, които могат да предизвикат дразнене при контакт с очите. Измийте старателно ръцете си след употреба.



EN Battery Installation

Use a Philips head screwdriver (not included) to open the battery door (5). Insert 2 x AAA LR03 batteries (not included). Replace battery door and screw shut.

IT Installazione batterie

Utilizzare un cacciavite a croce (non incluso) per aprire lo sportello del vano batterie (5). Inserire 2 batterie AAA LR03 (non incluse). Riposizionare lo sportello del vano batterie e riavvitare la vite.

FR Installation des piles

Utilisez un tournevis cruciforme (non fourni) pour ouvrir le couvercle des piles (5). Insère 2 piles AAA (non incluses). Remplace le couvercle des piles et revisse-le.

HU Az elem behelyezése:

Egy Philips csavarhúzó (nem tartozék) segítségével távolítsd el az akkumulátor fedelet. Nyisd fel az akkumulátor fedelet, és helyezd be a 2 darab LR03/AAA-s elemet.

NL Plaatsing batterijen

Gebruik een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) en open de deur van het batterijvak. Plaats 2 x AAA LR03 batterijen. (niet inbegrepen). Schroef de batterijdeur weer stevig vast.

ES Instalación de las pilas

Usa un desatornillador (no incluido) para abrir la tapa del compartimento de las pilas (5). Inserta 2 pilas AAA LR03 (no incluidas). Vuelve a poner la

tapa del compartimento de las pilas y atomíllala.

PT Instalação das pilhas

Usa uma chave de fendas tipo Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento das pilhas (5). Insere 2 pilhas AAA LR03 (não incluídas). Volta a colocar a tampa e aparafusa.

GR Εγκατάσταση Μπαταριών

Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκαταόβιδο (δεν περιέχεται) για να ξεβιδώσετε το καπάκι της θήκης των μπαταριών. Εισάγετε στη θήκη 2 μπαταρίες τύπου AAA LR03 (δεν περιέχονται). Επαναφέρετε το καπάκι της θήκης στη θέση του και βιδώστε ξανά.

TR Pil Yerleştir

Pil bölmesi kapağını (5) bir yıldız tornavidayla (dahil değildir) açın. 2 adet AAA LR03 tipi pili yerleştirin (dahil değildir). Kapağı takip vidasını sıkın.

